



**FORT DODGE ANIMAL HEALTH**  
**Division of Wyeth Corporation**

**HOJA DE SEGURIDAD DE: Poulvac Ovoline CVI + HVT**  
**USO VETERINARIO**

**Identificación del producto y de la empresa:**

**Producto.**

Producto biológico.

Vacuna viva bivalente congelada contra la Enfermedad de Marek.

Una dosis de 0,2 ml contiene: Herpes virus de pavo HVT cepa FC 126  $\geq$  4.000 UFP;  
Herpes virus de pollo cepa CVI 988  $\geq$  2.000 UFP.

**Empresa.**

Producida por Fort Dodge Saúde Animal, Campinas, Brasil para Laboratorios Wyeth, Bogotá.

Importada y distribuida por American Veterinaria Ltda.

**Reg ICA No. 6157 BV**

**Características del producto.**

Caracteres: Biológico a virus vivo para uso veterinario en aves exclusivamente.

Estado: Ampolletas de vidrio en termo con nitrógeno líquido. Vacuna congelada en ampolleta.

Envases: Ampolletas congeladas por 500; 1.000; 2.000; 3.000 y 5.000 dosis.

El nitrógeno es un gas licuado fuertemente refrigerado, inerte incoloro, e inoloro. El peligro primordial a la salud asociado con escapes de este gas es asfixia por desplazamiento del oxígeno. Puede causar graves quemaduras por congelación.

**MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS.**

**Inhalación:** Trasladar a la persona expuesta a altas concentraciones de nitrógeno al aire libre lo antes posible. Solamente personal profesionalmente entrenado puede suministrar oxígeno suplementario y/o resucitación cardiopulmonar, de ser necesario. Obtener asistencia médica inmediatamente.

**Riesgo general**

Gas no inflamable. Cuando los termos se exponen a intenso calor o llamas pueden explotar violentamente.

**Medios de extinción**

El nitrógeno no es inflamable, ni tampoco comburente. Se pueden utilizar todos los elementos extintores conocidos.

**Instrucciones para combatir incendios**

El nitrógeno es un asfixiante simple. Si es posible, remover los termos de nitrógeno del incendio o enfriarlos con agua desde un lugar seguro. Algunos de los termos están provistos de unos dispositivos que permiten evacuar el contenido de gas cuando son expuestos a altas temperaturas. La presión en los termos puede aumentar debido a calentamiento y puede explotar si los dispositivos de alivio de presión llegan a fallar.

**Contacto con los ojos:** En caso de que salpique los ojos, enjuagarse rápidamente con agua por 15 minutos. Ver al médico inmediatamente, preferible a un oftalmólogo.

**Contacto con la piel:** Remover toda la ropa que pueda reducir la circulación en el área congelada. No frotar las partes congeladas ya que puede dañar la piel. Tan pronto sea posible darle a la parte afectada un baño con agua tibia cuya temperatura no exceda 40°C (105°F). Nunca usar aire caliente. Remover y ventilar la ropa contaminada. En caso de exposición masiva, remover la ropa mientras el individuo se baña en una regadera con agua tibia. Obtener asistencia médica lo más pronto posible. Si la parte afectada se descongela antes de recibir asistencia médica, cubrir el área con cantidad de gasas secas y estériles.

En caso de escape evacuar a todo el personal de la zona afectada (hacia un lugar contrario a la dirección del viento). Aislar un área de 25 a 50 metros a la redonda. Localizar y sellar la fuente de escape del gas. Dejar que el gas se disipe. Monitorear el área para comprobar los niveles de oxígeno. La atmósfera debe tener un mínimo de 19.5% de oxígeno antes de permitir el acceso de personal con aparatos de respiración autosuficiente. Eliminar posibles fuentes de ignición.

Ventilar el área encerrada o mover el termo con fuga a un área ventilada. Para aumentar el grado de vaporización, rociar grandes cantidades de agua sobre el derrame, en posición contraria al viento. El suelo deberá estar libre de escarcha. Evitar el contacto con nitrógeno líquido o gas congelado. Escapes sin control deben ser atendidos por personal profesionalmente entrenado usando un procedimiento establecido previamente.

#### **Métodos de limpieza.**

Use equipo protectivo personal.

#### **Equipo de protección personal.**

Los operarios durante el proceso de manipulación deben utilizar guantes de goma, gafas de seguridad, mascarilla. Cambiar de ropa si ésta se contamina con el producto. Lavar cuidadosamente después del manejo.

No fumar, beber, ni comer durante la manipulación del producto.

**Si se inyecta accidentalmente en una persona debe consultarse a un médico inmediatamente.**

#### **Vertido/escape**

Recoger el derrame con material absorbente. Colocarlo en envases señalizados para su eliminación como residuo biológico. Limpiar bien el área con desinfectantes químicos (hipoclorito; clorhexidina; yodados; glutaraldehídos) y/o flamear el área del derrame. No verter en alcantarillado o fuentes de agua.

#### **Manipulación y almacenamiento:**

##### **Manipulación.**

Lavarse después de manipular. Evitar el contacto con piel y ojos. Evitar la ingestión y la inhalación.

**Almacenamiento.**

Mantener congelada en nitrógeno líquido. **Mantener fuera del alcance de los niños.**

**Consideraciones sobre la eliminación.**

**Producto:** Contactar con la autoridad competente, o bien con las empresas legalmente autorizadas para la eliminación de residuos.

**Envase:** Los envases y embalajes contaminados de producto, tendrán el mismo tratamiento que el propio producto contenido.

Regresar los termos vacíos al fabricante para que éste se encargue de su disposición final de acuerdo a lo establecido por la normatividad ambiental. En caso de emergencia eliminar el gas poco a poco en un área bien ventilada.

**Información sobre el transporte.**

Mercancía no peligrosa según legislación de los transportes.

Debe transportarse congelada.

El producto no es una sustancia peligrosa en el sentido de la legislación o del derecho sobre sustancias peligrosas.

**INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

El transporte de este producto está sujeto a las disposiciones y requerimientos establecidos en el Decreto 1609 de 2.002 del Ministerio de Transporte.

Para la manipulación de ese producto deberán cumplirse los requisitos establecidos en la Ley 55 de 1.993 para el uso de sustancias químicas en el puesto de trabajo.

Para el almacenamiento del producto se deben tener en cuenta los requerimientos establecidos en la Norma Técnica Colombiana NTC 4975.

**FECHA DE EMISIÓN: MAYO DE 2009**

**EL FABRICANTE GARANTIZA QUE LAS CARACTERÍSTICAS FÍSICO QUÍMICAS DEL PRODUCTO CORRESPONDEN A LAS ANOTADAS DE LA ETIQUETA Y QUE MEDIANTE REGISTRO OFICIAL DE VENTA SE VERIFICÓ QUE ES APTO PARA LOS FINES AQUÍ MENCIONADOS DE ACUERDO CON LAS INDICACIONES DE EMPLEO. LA INFORMACIÓN CONTENIDA ES OFRECIDA PARA LA MANIPULACIÓN DEL MATERIAL ESPECÍFICO. LA INFORMACIÓN NO SE RELACIONA CON EL USO DEL MATERIAL O CON OTROS MATERIALES O ALGÚN PROCESO. NADIE DEBERÁ DETERMINAR POR SI MISMO U OTROS LA CONVENIENCIA DE ALGUNA APLICACIÓN. ESTA INFORMACIÓN SOLO ES APLICABLE PARA LOS PROPÓSITOS SEÑALADOS PARA EL PRODUCTO, COMPLEMENTANDO LA INFORMACIÓN TÉCNICA DE LA ETIQUETA PERO NO LA SUSTITUYE EN FORMA ALGUNA. ESTA BASADA EN LA MEJOR INFORMACIÓN DISPONIBLE A LA FECHA DE SU EXPEDICIÓN, NO IMPLICA SEGURO O GARANTÍA ALGUNA, Y SE OFRECE DE BUENA FE.**